

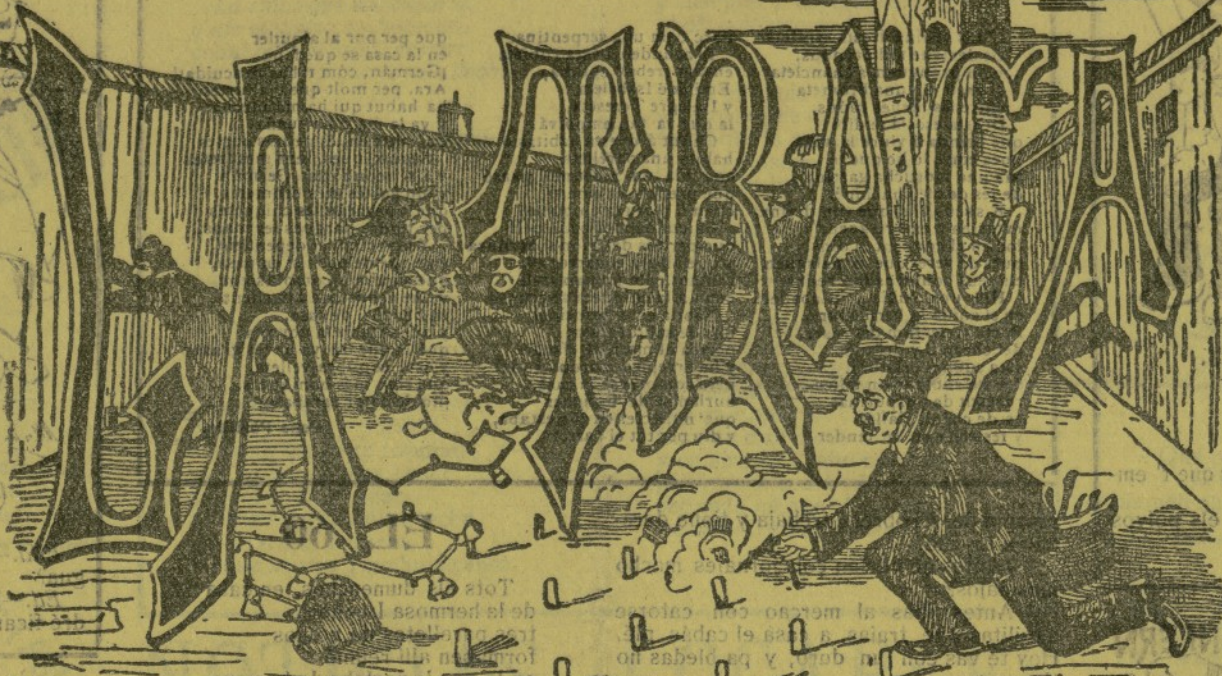
Número solt

5

SÉNTIMS

Franco conserjat

ESCALA DEL SEL



Número solt

5

SÉNTIMS

Franco conserjat

Una advertència important:  
Els chavos sempre davant.

## El Cuento del Dumenge

publica esta semana

Que hi ha moros en la costa

Joguèt bilingüe en un acte en vers i original de

RAFEL GAYANO LLUCH

Preu: 15 sentims.

El que a fi d'anar mos presentem la col·lecció completa, se li regalaran tapes y encuadernarà gratis.

## Cartera semanal de LA TRACA

**Disapte.**—Nostre asafanat amic, Micalet Asensi, encara no té acabat el pasadoble a la Nasia. El gran Luisito Santomà se refosila de gust pensant en les pròximes faenes de Josellito.

**Dumenge.**—Ya fa temps que no se figuren en el allapiserat personachó señor Polo de Bernabé. Nostre amic Fernando Lluch se ha fet retratar pera satisfer les numeroses demandes.

**Dilluns.**—El exalcalde señor Valentín continúa riguisse de los peces de colores. El actual alcalde Marianico Ciber se riu de pensar que pronte se riura de los siempre cacareados peces de colores.

**Dimarts.**—El sempre admirat, elòchiat y consagrat Faba II, no vol firmar los contratos de Foyos. El conxechal Tonico Bernat pensa retratar-se de Charlot.

**Dimercres.**—El jacerandós Martincho se dona pote davant les chavales. El Nano del carrer del Llop encara no se ha chirat pera vore les estupendes formes de sèrta vehineta.

**Dichous.**—El artista Pertegas continúa prenent la emulsió. El secretari particular de l'Alcalde, Enriquet Malboysson, (a) Niño Bonito, t'estufa si li demanes un volant, t'estufa pera calfar-se y acaba buscant la per els canots. Per el Mercat del Grau se pasechen molts cómics sense contrata. En el Mercat del Cabañal hi ha una sogra digna de figurar en una col·lecció de rieres. Si serà salvaché la Bruixa Gosloya!

**Divendres.**—Sabem de un conxechal que vendria la seua ànima al Dimoni per catòrse quinsets. Mos aseguren que el relloncher Batiste Carbonell ya te preparat el disfrás de porc. En casa Coya entren les millors chavales.

## COSES DE CAPELLANS

## ¡No pasa!...

Al Escola i Carabal Ferrer.

¿Qui no ha vist les caixetes eixes que al entrar en totes les iglésies hian col·laes, y en les que pots més o menys sempre veus escrit tot mateix: «Limosna pera San Tal, o pera els invàlids de tal Asilo», y que de segun tots els lectors haurán vist... de llunt?

Pues bé, en la iglésia del poble de A... encara que molt modesteta, no faltaba també el seu sepillet o caixeta penclant al



—No me parlen de la meua dona perquè me sènc separatiste. Com a que jo millor de tot es la Mancomunitat!

costat de la pila d'aigua benedida, y en la que pomposament escrit en lletres roches es llechja el següent anons:

«Limosna pera San Juan de Dios...»

Un lletreret com tots, igual que si haberen posat: «Pera l'ama del retor», en lo que no haberen anat molt mal desenca-minats.

Sabut es també que en tots els pobles hian beates hipòcrites que hian enconstrat en les sessions de l'iglésia pastio, pera sembrar les seues murmuracions y parlaories, procurant figurar en tot lo consernient a l'iglésia, tocant tot lo menos possible la seua bolchaca, y així era la protagonista d'este asunt que els vach a relatar.

La so Rita aná aquell dumenche per la vespra, com eu fea ya desde molt de temps, a l'iglésia a resar el rosari; a tal acte en els chiquets pobles, per regla cheneral, acudia tota la aristocrasia pueblerina, que no tenint altre puestó de distracció, acudia a l'iglésia a matar el «pató» y a lluir el últim trache o tal o qual prenda.

Aquella vespra havia resepsió extraordinaria a causa de no sé quin sant, y la chiqueta iglésia estava plena; per aixó, aprofitant tan oportuna ocasió, la so Rita, en mitch de l'espectació cheneral, deposita un duro en plata en la caixeta de limosnes, y orgullosa, es dirichit a son puestó.

Algo fon comentat per els asistents tal heroisme en la persona de la so Rita, la més mesquina del poble, però poc a poc en anaren olvidant tots... ¡es dir!... tots no; el retor, que havia vist l'acció quella, feu la promesa de fer-se en el duro, cosa pera ell no molt difícil.

Per què noivas al estanc a vore si el pots pasar, y si no, a l'alab... Y l'envia a mil puestos a vore si podia pasar el duro; mes fon inútil; com era fals y ningú es deixá engañar, encara que fora l'ama del retor, en tots els puestos li rehusaren; així, després de vore que no podia passar el duro, se'n va tornar a casa, y se'n va anar a dormir.

El retor va vore el seloubert; aquella era la seua ocasió, y la feta que li havia fet li l'anaba a pagar... ¡yaya! si li la pagabam!

Y després de confesar-se, es dispongué a comulgar (en cuestió d'iglésia no estic molt enterat, y no sé si m'arme un lío en aixó de confesar y comulgar).

Quant aplegá l'acte d'armorsarse l'ostia, la so Rita aurigué de par en par la boca; de bona gana li habera pegat una guantá el señor retor; pero contenintse, tragué el duro de la bolchaca y li posá en la boca en conte de l'ostia.

Y allí tens a la so Rita en la boca auberta esperant a que's diluira, pues es peccat el mosegarla.

Pero... ¡impossible! alló no es desfea; y sento així, la so Rita li digué al retor:

—¡Síñor retor... no pasa... no pasa...

A lo que l' retor, no poguense contin-dre, exclamá en un arranc d'indignació:

—¡Ah, mala pécora! ¿conque no pasa, eh? tot el día estiguí air pera pasarlo y no el poguí colar, y t'ú cen tant poc de rato ya vols que pase?... pu... f... et...

Y chiranse d'espales, deixá a la so Rita en dos pams de boca auberta.

S. BOLIVAR CASTRO

Cabañal.

que padecian como el de Valencia, todos

el conflicto como en Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos

que los otros de Valencia, todos



## LA ESCALA DEL SEL

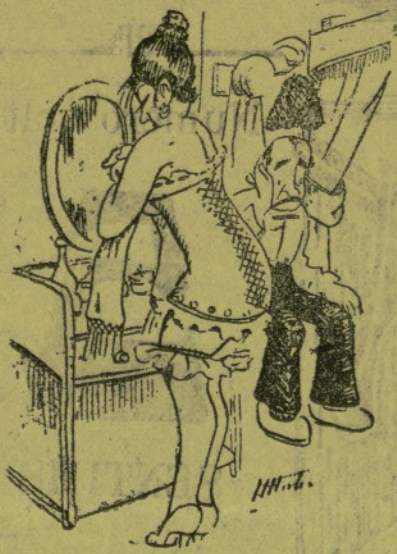
Al meu distinguit amic Ricardo Fornas.

Als vehins d'esta escaleta  
els demane mil perdóns,  
y no prenguen á chancleta  
si gaste alguna brometa  
entre les meues raons,  
D'esta escala te diré  
que brinda á viure la vida,  
pues entre lo bo que té  
hía una morucha garrida,  
de les de olé chachipé.  
E sseus ulls, que son divins,  
extasién y embriaguen;  
foc en el cor sent al dins,  
pues de veres que m'halaguen  
els seus contorns tan refins.  
Hía una rubia... ¡Caballer!  
en si anida la hermosura.  
Porta el perfum del roser,  
del chesmil y del tiler  
esta sublim criatura.  
Esta rubia té un taller  
revestit de purpurina;  
es de chénit rialler  
y festeja en un tender

llarc com una serpentina.  
Li achuden á esta rubieta  
en son treball cotidiá,  
Emilia é Isabeleta  
y l'alegre Tereseta,  
la que va tan empolvá.  
Chunt á d'esta habitació  
habita una parellita  
aon hía un xicot mol guasó  
que prepara el biberó  
cuan li plora la chiqueta.  
Chicot de mol bona pell  
que per res del mon s'arrunsa,  
y que alegra el carrer ell  
cantant com un paixarell  
cuan á la chiqueta angrunsa.  
Habita en el principal  
una de salut escasa;  
peixca el marit al «fana!»  
y ha arreplegat prou caudal  
pera comprar la casa.  
burlesque del botiguer  
que n tractes en ella estaba,  
y diu per tot el carrer

que per por al alquiler  
en la casa se quedaba.  
¡Germán, com t'has descuidat!  
Ara, per molt que t'ahurtes,  
ha habut qui ha matinechat  
y va la ma t'ha guañat  
deixante en les pedres curtes.  
Seguix, pues, lent mesuretes  
y així aconhortat, Germán;  
y no gastes més brometes,  
que t'pegarán les chiquetes  
per tindre llargues les mans.  
Y advertixi al dependent,  
eixe que de boch s' en pasa,  
que siga més complasient  
y que acontente á la chent  
en benefisi de casa,  
y que cambie la gorreta,  
que la que dú ya ha fet grasa  
y está la póbra velleta,  
que siga més boniqueta,  
¡no de color carabasa!

Pepe Portillo.



—Ya t'he dit que no vullic que t'em-  
polves.  
—El día que me pagues els polvos  
podrás manar.

## CONFERENCIA EN L'INFERN



—¡Clix! ¡clax! ¡Clix! Aaaaay!...  
—¿Qué es eso, Coyete?  
—Res, que l'estoy pegando una palisa  
a la Nasia.  
—¿Y por qué motivo?  
—Porque han hecho huelga los horne-  
ros y no hay pan.  
—¿Y porque no hay pan le pegas a la  
reina del porge?  
—¡Claro! «A falta de pan, güenas son  
tortas.»  
—Pues mira, esas tortas en ves de caer  
en l'atersiopelado cutis de la Nasia, de-  
bían singlar la abaquetada epidermis de  
las otoridades.  
—¡Pobresitas otoridades! Siempre lo  
pagan ellas. Bastante trebaco tienen con  
laborar por la felesidad del poebro que es  
un desagradecido.  
—Ché, Coyete, ¿que t'han donao fal-  
gán volante de gos los del Ayuntamiento?  
—Retira lo del volante, o te retiro la  
amistat.  
—Retiro lo del volante, pero retira tú  
las bofetadas a la Nasia.  
—Quedan retiradas.  
—¿Qué te parece que ocurrirá con eso  
de la güelga de forners?  
—Poes lo de siempre: que harán las pa-  
taquetas más chicotitas, los bolletes mi-  
croscópicos, las rosquilletas tísicas, y pa-  
ra verse uno harto de pan, necesitará tener  
coenta corriente en lo Banco, o que le  
hagan consechal, por lo menos.  
—Coyete; eres un filósofo.  
—¿Eso qué es?  
—Un hombre que piensa.  
—Es que los caballos también piensan  
(coando tienen pienso.)  
—Poes mira, me pienso que esto de la  
huelga acabará con el ball de Torrent.  
—No es ese el baile adecuao. El baile  
adecuao para los forners, es el de «pana-  
deros».  
—Antoneses, si los oliveros se declara-  
ran en huelga, bailarían «sevillanas», y los  
quioscos de refrescos «granadinas», y los  
tíos de la manga que arruixan els carrers  
«valsas», y los fabricantes de gayatos «ga-  
rrutin». La Tabacalera, «farruca»; las chi-  
conas del carrer de Gracia, «peteneras»;  
las llauradoras se ballarían l'haba-nera,  
y los monfloritas se saldrian por «bule-  
rias», y los beatos se marcarían el baile de  
San Vito.  
—Antoneses, ¿qué baile les reserva a los  
ofisinistas?  
—El Baile Baliera.  
—Con tanto baile, creeme que m'has  
marechao.  
—Que t'hagan un sidral.  
—No hay chiconas por aquí.  
—Envía a cualquiera que te lo traigan.  
—No, que con esto de la huelga de  
tranviersos, no allegan nonca al sitio.  
—¿Pero, qué aún dura eso?  
—¡Ya lo creyo! Con compañías como la  
que padecemos, gobernadores como Ren-  
gifo y público como el de Valensia, todos  
los conflictos son interminables.  
—Es que los obreros demanan mucho.  
—La metat de lo que n jostisia les co-

rresponde. El obrero trabaja y tiene dere-  
cho a la vida.

—¿Antes no veían con jornales mocho  
más bajos?

—Antes ibas al mercao con catorse  
aguilitas y te traías a casa el cabás plé.  
Hoy te vas con un duro, y pa bledas no  
tienes prou.

—Y de ver que no tienes prou agafas  
el cabás. ¿No es eso?

—¡Claro! Así resulta que aloego en un  
badall apagas la llum eléctrica.

—Ché, m'has convensido. Los obreros  
tienen razón. ¡Viva la Regolusión susial!  
¡Abaco la tiranía! ¡Arriba los cornales!  
¡Abaco las sosistencias!

—Eso de arriba y abaco no t'está  
bien.

—¡Morrall!  
—¡Trirrrrrin! ¡Trirrrrrin!

## No et fies del agua mansa...

Als amics T. Noguera y B. Martí,  
cariñosamet

Tots congregats se encontrabem alrede-  
dor de la taula, cuant alsanse Pepico pren-  
gué la paraula y después de explicarnos  
algo sobre els chovens timits y parats mos  
preguntá si recordabem a Antonio L... un  
chic que formá part de nostra peña un añ  
arrere. Esta pregunta mos deixá extrañats.

Antonio era un chove elegant, ric y de  
talent, condicions totes elles pera agarrar  
una bona femella y fer el gran matrimoni;  
pero tenía un gran defecte: fuchía de les  
dones com el dimoni de la creu.

Els que formabem la peña «Tenorios»  
(que creiem que hu erem), no podiem vore  
en bons ulls al chic aquell que se quedaba  
serio y sinse obrir la boca dabant de les  
chiques. Se li guasechaben, y ni per eixes.  
Ni les guases ni les bromes li feen pédre  
la timides. Si li diem que estaba impotent  
y casto, se alsaba de muscles y se sonreía  
beatíficament. No et casarás may—li so-  
liem dir també. Pues si no em case serviré  
pera llavor de fadrins—día éll y seguía  
sonriguense.

Per fi cansat de predicar en desert obta-  
rem per no ferli cas y deixarlo que callara  
y estiguera serio davant de nostres ami-  
gues.

Cosa de nou mesos faria que formaba  
part de la peña desaparegué sinse que  
ningú de mosatros haguera tornat a saber  
res de ell.

Per aixó la pregunta feta per Pepico  
mos deixá extrañats. La curiositat aplegá  
a tal extrem que mentres éll no aurigüé la  
boca mosatros no se atrevirem ni a res-  
pirar.

Per fi parlá y cuant creiem que anaba a  
explicar algo sobre Antonio, la seua expli-  
cació fon ben diferent a lo que esperabem.

No el deixarem seguir y tanta llanda li  
donarem, que per fi resignat tirá ma a la  
bolchaca y traent un recorte de periodic lil  
entregá al que tenía al costat pera que el  
llixquera en veu alta.

Cuant aquell acabá de llechir no se oía  
ni el vol de una mosca.

Tant mos había impresionat la notisia...

Antonio el impotent, el casto, el que  
may creiem mosatros que se casaría esta-  
ba proesat per haberse casat en tres don-  
es sinse haber enviadat de ninguna.

JUAN LACOMBA.

## EL 60

Tots els dumenches, en casa  
de la hermosa Leonor,  
tres parelletes de novios  
formaban allí reunió  
en la que s'parlaba de homens,  
de dones, de chics y chocs,  
y pasaben les velaes  
en el més franc bon humor.  
¿Chuaben un día al burro?  
Ya se sabía: els chicots  
sempre pagaben la polla.  
Atre día era atre choc;  
chuaben al trenta ú  
o a la brisca, y en cuant no,  
tenien la Loteria  
y una fardá de cartons,  
que era son choc favorito,  
y chuaben en calor.

A este choc un día chuaben  
y al novio de Leonor,  
que estaba sacsant la bolsa,  
li se despasó el cordó  
y s'escamparen les boles.  
no podent seguir el choc.  
Tots s'alsaren presurosos  
a buscarles, y el soroll

que s'armá per baix la taula,  
se l'heu pensar el lector.

Per fi, cuant ya s'convenseren  
de que hu habien vist tot,

prosediren al recuento,  
y tapant en els cartons

els números que cantaba  
la novia del serraor,

se veu que n faltaba ú:  
el 60. ¡Vive Dios!

Atra vegá baix la taula  
se reproduí el soroll,

pues sens ducte els agradaba  
a tots aquells chuaors

haber perdut una bola...  
Pero inútil fon l'esfors,

pues no paregué el 60.  
Y la póbra Leonor,

algo enfadá, lamentaba  
no poder seguir el choc.

Y tant parlá del 60,  
que al últim s'alsá en un bot

el seu novio y li digué:  
—Pero, en total, ¿qué s'aixó?

Demá em duc la ferramenta  
y una rameta de chop

y entre tú y yo, si m'achudes,  
farem un 60 nou.

PEPIN

## No es lo mateix...

La vida de una dona, que una dona de  
la vida.

Un paper de Armenia, que una Armenia  
de paper.

Cap de mal, que mal de cap.

Un monisipal de punt, que un punt de  
monisipal.

Un simple periodista, que un periodista  
simple.

Una dona vella, que una bella dona.

Un tonto de naiximent, que el naiximent  
de un tonto.

Tirar l'art, que l'art de tirar.

El peu de la planta; que la planta del  
peu.

Tindre que resibir un disgust, que tindre  
el disgust de resibir.

Ous pasats per aigua, que aigua pasá  
per els ous.

Morirse de gana, que gana de morirse.

Una taula de choc, que un choc de taula.

La chent de mar, que la mar de chent.

El donar un gust, que el gust de donar.



Ella.—¿Tens suro de ficarte en l'ai-  
gua?  
Ell.—Per aixó que tinc suro me po-  
dré ficar.

## CHIRIGOTES RANSIES

EN LA GLORIETA

La banda munisipal acaba de tocar una  
partitura de Wagner.

Un llauro.—¿De qui es eixa pesa que  
han acabat de tocar?

Un guasó.—Pregúnteliu a la chove.

La chove, sense inmutarse.—¡Del meu  
novio! ¿Qué vol?

—Que es masa llarga.

—Allá yo.

EN EL CUARTEL

Un soldat pregunta a un atre que pasa  
per tonto, pero que en realitat no está.

—¿Cóm te les arreglarías tú pa que dos  
soldats foren setse?

—Pues molt bé.

—Digues cómo...

—Pues mira; hi ha un refrá que diu:

«home prevengut val per dos.» Pues bé:

agarres dos soldats, els prevens y ya son

cuatre; a estos quatre els pegues una pali-  
sa, que els dobles, y ya fan huit, y com els

huit son soldats, els desoldes per la mitat  
y ya tens els setse.

EN UNA REUNIO

U que té fama de chistós, pregunta:

—¿A que no saben vostés que es lo pri-  
mer que fa ú cuan ensen un misto?

Un individu.—Ensendre un quinqué,  
una bujía, el cresol, etc.

—No, home, no. Lo primer que ú fa, es  
sombra.

ENDEVINALLA

—¿En qué se semblen una báscula y una  
dona?

—¡Gachó, qué pregunta!

—Pues es deuen semblar en que yo

empose damunt de una báscula y em pesa;

y si em pose igualment damunt d'una do-  
na... dispense; em quirda una báscula;

vullic dir, em quirda una dona.

¿Con que te s'ha mort la sogra, ché?

—Sí. La pobreta descansa en pau... y yo  
també.

CONSOLAR AL TRIST

Un capellá auxiliaba a un reu, condenat  
a pena capital.

Mentres caminaben al patibul, el pobre  
sentensiat exclamaba desesperadament:

Mare meu!... ¿Quí tenía que dir que yo

había d'anar a morir a un patibul?...

El capellá ya no sabía qué reflexions

ferli pera consolarlo.

¡No t'apures home!... ¡Feste l'ánimo!...

Ara ho encontres extrañ, porque es la

primera vegá!...

EN EL CASINO

—Catalina es la dona de més sort que  
entra en la sala de choc.

—Es serto.

—Anit guañá sinc mil pesetes en tres

postures que feu en el Casino.

—Y mil més en un atra que feu fora.

EN EL FRONT DE BATALLA

Preguntá un soldat fransés a un atre  
yanqui:

—¿Cóm es que ls capelláns es mostren

tan contraris a la cremasíó dels morts?

Y el yanqui contestá:

—Molt sensillo: porque sempre s'han  
estimad més cremarlos vius.



## TROVO

A mont vullgut chermá Visantico Tomás, de tot cor.

La chica que vol casarse,  
y als vintisinc no festeja,  
cuant més al espill es mira  
me s' entoixa que 's més llecha.

y casi pert l'esperansa  
si als vintisinc no festeja.

Així que 'ls quinze cumplix,  
y els fadrins li gasten bulla,  
ya vol penientes y agulla  
y dur el moño ben llis;  
sinagües de quatre a sis  
com ne tinga sol posarse,  
y sempre, pera arreglarse  
cada volta que ix de casa,  
de hora y micha sempre pasa  
la chica que vol casarse.

Cuan les pasions prenen vol,  
tenen ensomis de dicha,  
y entonses es cuant desicha  
tindre tot lo que ella vol,  
plora y mosega el llansol  
y es torna loca de ira  
y a un costat la vista chira  
procurant aconsolarse,  
cuant més faltes sol trobarse  
cuant més al espill es mira.

Sempre per balls sol anar,  
per les festes y porrats,  
a buscar els chics templats;  
y al vore a un atra pasar  
y en el novio raonar,  
es mor de sels y d' envecha  
y li s' acaba la mecha  
perque hu veu y no hu alcanza,

Cuan li agarra la manía,  
diu així desesperá:  
«¡Si seré tan desgrasiá  
que me quedaré pa tía!  
¡Yo en Pepet me casaría!...»  
Com de eixe modo estralecha  
y en aire el... rabo menecha  
per vore si caurá rés,  
per cada añ que té de més  
me sentoixa que 's més llecha.

P. P. TOMAS.



—Que pell mes dura te esta bota.  
—Pósali polvos que als polvos no  
hia pell que se resistixca.



—Mira, chiqueta, si continuem així  
na, cregues que estic en la caixa.  
—Qui está en la caixa soc yo.



No tenim forses pera disparar este primer petardo. La huelga de forners mos ha deixat sense pa, y en este moment históric, dichous, a les quatre de la vespra, no tenim en nostre *jacarandoso cuerpo*, més que un rosegó sucat en ví, sobres del sopar de la Nasia del dimats pasat.

¡Prop de 48 hores sense pa... ni coca!  
Diuen que la culpa de asó la té la imprevisió del farandulero alcalde.

Podria ser.  
Ell, en cuestió de menchars sólits, está a la altura y pes de una pataqueta suisa. Ara, en cuestió d' aliments líquits, per exemple, l' *agua de alta presión*, ya es atra cosa; en asó no hia qui li fique maneta.

Asó no hu sabem de ara. Mos ho digué un pincho de got y gabinet, d' aquells que hi habien en el ex barrio de Peixcaors.

Tornant a lo que estabem.  
Nosatros no li tirem tota la culpa al payaso del' Alcaldía; alguna li 'n deu alcançar a la *flamante junta de Subsistencias*.

Que, dit siga de raspalló, es més inútil encara que el funámbul Cuber.

Sense que se quede lliure de l' acusasió el gobernaor.

Lo cual que els tindrà a tots estos siñors molt sense cuidao que así se patixca o se deixi de patir per falta de previsió en lo que a ells, com autoritats, els pertoca.

¡Ya vindrán els bolchevikis! com digué u en la última sessió del Achuntament.

Pero mentres... ¡anem tirant!

Tirant, per lo que se veu, lleterola, feche y lleu.

Qui té fam, ensomía rollos.

Y com mos pilla famolencs al moment de disparar estos petardos, com diem avans, no sabem parlar mes que del pa.

El cual, en lo que a pataquetes y bollet se referix, se vorá lliure del repés, segons acort dels forners y el churro de la vara alcaldesca.

¡Com si el repés s' haguera practicat a conciencia alguna volta!

Vostés sí que haurán sentit parlar als vells dels bollets de a dos, que s' elaboraben en otros tiempos ya lejanos.

Pues be; en virtud del acort a que fem referencia, tornarem, si Deu vol, que si que voldrá, a eixa classe de bollets.

En la sola diferencia de que aquells eren de farina y d' a dos dinés (tres séntims), y éstos serán de polvos de rachola y d' a dos... grams, mal contats.

Pues, ¿y les pataquetes?

Lliures també del repés, n' anem a necessitar una fornaeta pera poder mesclar una llonganisa.

¡Y aixó que les llonganises d' ara son com les aptituds alcaaldesques del churro Cuber; microscópiques!

El cual, de segur que dirá entre dientes:  
«Ya podéis charrar.  
¡Ande yo caliente!...»

## NOTICIAS LOCABLES

En la calle de la Consolación, frente a la fábrica de pianos de manubrio, foeron hallados ayer los restos putrefactos de un gatito acabaito de naser.

Hechas las veriguasiones consiguientes por el escurapous de turno, que lo era el del destrito de la Pechina, se pudo averiguar que 'l gatito pertenecía a la familia de los señores de Trompetilla, cuya gatita n' habia tirao al mundo dos pares de besonadas.

Después de las deliquencias propias del caso, l' animalito foé trasladao al carro d' un femater que allí pasaba.

En l' Ateneo Sentrífugo de Rafelbuñuelo, desertará mañana domingo, a las 23 de la misma, el conosido chuplasirios de esta parroquia don Mamfredo Cartulina, desenrollando el tema «La salut en España, o el qui en tombe tres, un puro».

Dada la competencia del conferensiente en estos asuntos de bucólica farmaséutica, se confía en que suban de presio las tomatas y los rosegones de pan duro.

Después de la grave borrachera que 'l domingo pasao arreplegó l' ilustre betumero Casiano Mondonguilla, ayer pudo salir a pendre el sol y una bufa de padre y muy señor de su casa.

Arreplegado en grave estao por una ambulancia de la Crus Roya, foé trasladao a casa la Felipa, donde pudo encara ferse un cuartillette del exito.

Despues foé trasladao a su domesilio del ojo surdo del poente de la Mar, donde quedó depositao en calidat de húngaro honorario y para su completo restablecimiento.

En l' hostel de les Tres Coronas se efectuó anoche, mientras el sereno cantaba las 24, con música de «La Cansión del Soldao», l' enllasamiento de la señorita Ulldepesol con el rico sacamuelas de esta plasa de San Francisco, don Sipriano Buellete.

Foeron apadrinaos por la arregla-lios del barrio conosida por la *Morruda*, actuando de testigos los retratos de *Lagar-tijo* y de *Frascueto* que se hallaban en el coarto donde se efectuó l' enllase.

Si no hiay dengún antropesón que lo ampara, los novensanos saldrán hoy en el

tren de las 12'00 a las capitales de Masa magrelle y Pusolo, donde piensan pasar la lluna de miel y un billete de 25 pastoras más falso que l' ánima de Judas.

Lis deseyamos muchas felisidades y que no abusen de la rumba.

Segóns datos astromómicos que mos arremete por el correyo interior el señor *Pigmalión*, la lluna nueva mos traerá abundante agua acompañada de granisos, troenos, relámpagos, nieves, frios y asfixiantes calores. Según el peludo astrónomo, el tremómetro osilará entre los 100 grados bajo seros y los 200 seros bajo grados del tremómetro Reamure.

De ser siertos los vatisinios de este moderno Saragosano, no cabe ductar que se vamos a chuplar los dedos.

Confiamos en que *Pigmalión* se haurá pentinao antes de que sus profesias se vean complimentadas.

Con motivo del fallecimiento de la soegra de nuestro desentrañable amigo don Cornelio Cornicacho, ayer mos anvitó a una cóchipanda que tuvo lugar en una tabierna del camino de Monteoliveta.

El menut foé de lo más aspléndido que hemos saforechado en todos los días de noestra traquera existencia, abundando el porrate, las castañas secas y las mondonguillas rellenas.

Tan selente comida foé remullada con vino de desir misa, y al final se pronunsiaron los brindis de rigor entre las cudoladas del destinguido auditorio que vino a presensiar el acto.

S' ha ponido a la venta un noevo aspe-sifico pa curar los pruhones, pero hiay nesesidad de asperarse a que mauren las bacoras pa poderlo poner en práctica.

A San Joan donaremos más detalles.

Señorita viuda, con boenos antesedentes, nesecita caballero pa lo que sea. No es remilgosa y pasa por todo con tal que li ómpligan la bartola.

Rasón, ahí en casa del mañán de l' asquina, al lao de la botigueta de salsas y serraura de corcho.

Horas de oficina, de 1 a 3.

## BORRACHETES

En la sesión del dilluns els consechals acordaren ferse toreros, pues van a donar desde ara *pases*.

L' alcalde farandulero es un tio de *mistó*, que no més que's preocupa d' aquella recaudasió...

Tot lo que'n España baixa así se pensa en pucharo. Eixes son les consecuen-sias de voler mantindre a vagos.

## Lo que son les coses

Un sigarro de paper al fumaor l' interesa com a supremo plaer, mes yo dic que lo primer son les gomes de LA INGLESA que son les millors hichiéniques. San Visent, 164.

## Lo que son les coses

Un sigarro de paper molt ben rollat en BAMBU, li fa creure a un estrancher que 'l tabaco es de Gener, del que no fuma ningú. De venta, en estancs, kioscos y botiguets.



Llechint que un carnisser venia al públic carn de burro, fentla pasar per ternera... No hia que asustarse; asó fon en Madrid.

En Valensia es fásil que mos la fasen menchar de gos, pero de burro encara no ha aplegat el cas, que nosatros sapiam.

Después de tot, de gos, de burro o de ternera, tot es carn.

Que es, sense ducte, el conte que se hauria fet el carnisser de marres.

Y si es veritat alló de que, segóns lo que u mencha, aixina es ell, ara se anem explicant el per qué hian mols individuos que rebusen y hasta tiren parells de coses.

Aquell tan antic dicho,  
s' ha de mudar per éste:  
«Dime cómo prosedixes  
y te diré qué menches.»

Este Romanones es terrible. Pensa reunir als jefes de les minorías, y... «La reunión será importantísima, pues Romanonea dará cuenta de sus propósitos de aplicar la guillotina para la discusión del presupuesto.»

¡Sanguinario!  
¡Home! ¿Y per qué no l' aplica pa els que roben y envenenen al públic, com el carnisser que mentem més amunt?

Si se desidira,  
li asegure yo  
que sería presis que en posara  
en cada cantó.

El dichous pasat va llechir en el «Ratón Penao» unes composisións poéticas (*vamos al disir*), don Juan Bautista Teixidó. Mos interesa fer constar, que este señor Teixidó no es el inventor del sidral.

La aclarasió no es osiosa, pues vostés comprendrán que podría haber qui pensara mal de les composisió, en lo que a la moral se referix.

Y en «Lo Ratón» no s' atmitixen sertes coses.

Ara, que no té que vore  
que no siga l' inventor,  
pa que li agrade el sidral  
a este señor Teixidó.

«A las cuatro de la mañana de ayer, se oyeron cuatro disparos de arma de fuego frente al Circo Regües.

Acudieron al oír las detonaciones los guardias de seguridad números 58 y 109, que nada pudieron averiguar.»

Es inútil, porque sí, la policía.

Nosatros, sense ser detectives y estar de morros en el Duende de la Saragata, ham averiguat lo que pasa.

Que no fon atra cosa, sino que un amic nostre ha inventat un rellonche estil canó del 42, y, molt natural, a les quatre del matí señala l' hora... disparant quatre tirs.

¡Y aixó fon tot!  
¿Han vist vostés qué cosa tan sensilla?  
Y ¿per aixó se fa una gasetilla?



## No hia mal...

Mon amic Roberto, conegut así en este chiquet poble per el «terror de les chiques», mos conta un cas molt chistós que li pasà en sa última novia.

Segons me digué, la volia molt y ella li corresponia, passant així una vida felis y tranquila. Esta chove vivia en un primer pis, pero en una casa en la que estaven tan mal colocats els atobons, que ixint paca fora feen escaleta, de tal modo, que podia pucharse per la paret hasta el terrat.

Roberto es pasaba la nit front a la asera de la casa hasta que ella eixia al balcó, y una volta allí pasaben hores y hores en completa conversació.

Roberto, al estar al mich de la asera, no fea més que molestar als que pasaben per allí, que li gastaven prou guasetes. «Ché, pelem la pava al aire lliure, eh?» «Vas a traure aigua.» Tant li digueren, que per fi ell li digué a la novia: Mira, mudause al segon pis (que estava desalquilat), pues el aire allí es més sa; yo portaré dos tubos, que els he fet copiat del T. B. O., units per un fil, y parlarem en el balcó del cantó sense que ningú se entere. Ella li ho digué a son pare, pero este no volgué mudarse.

Per fi un dia ell pensà fer una de les seues, y agafantse als atobons, puchà hasta aon estava ella, es posaren dins de casa, y besantse, besantse, anaban a entregarse en braços del plaer, quant oíren que tocaban a la porta. Era son pare. Entonses ell, sense saber aon posarse, disidí botar per el balcó al carrer, y una volta hagué botat, reflexionant se dià: «Si aplega a mudarse en el segon piso, no heu conte».

GALILEO

## CHISTES ROINS

—¿Ahón hia menos chent que en el Parais Terrenal?

—En els Alps, perque en el Parais sols estaven Adan y Eva y en els Alps ni-eva.

—¿Quantes lletres llatines hian en l'abecedari?

Dos: la i llatina y la ge-latina.

—¿En qué li sembla l'aigua que ha estat molt de temps en un depòsit, al gran compositor Puccini?

—En que ha fet Tosca.

—Quina diferència hia entre un home corregut a un capellà?

—En que l'home té una fulana y el capellà sotana.

—¿Quin es l'home que té el cap més separat del tronco?

—El cocheró.

—¿En qué país hian millors carrers?

—En Italia, perque no més sents bona sera, per así, bona sera, per allí.

—¿Quin es l'animal que se ha de distraure pera no canviar de sexe?

—El burro pera que no se aburra.

—¿En qué li sembla un mort a una carretera resien arruixá?

—En que no té pòls.

—¿Quin es el colmo de un foser?

—Cavar una fossa nasal.

—¿En qué li sembla un gorrinino a un porc?

—En que ningú s'aprofita d'ell hasta después de mort.

—¿En qué li sembla un bon actor al Café Martí?

—En que té moltes taules.

—¿Quin es l'home millor pera descansar?

—L'hostal.

—¿En qué li sembla un acoratat a ú que li fan mal les botes?

—En que li han fet la bota-dura.

—¿Quin es el colmo de un guerrero?

—Dispersar les columnes de un perídic.

—¿Y el de un general?

—Creuarse el pit en una banda de cornetes.

—¿Quin es el licor que agrada més als soldats?

—El ron-pan-tilas.

—¿En qué li sembla un bon sabater a la Chelito?

—En que té bones formes.

## Per Tlfono y Tégrafo

Servicio especial de LA TRACA

## TELEGRAMA

«El jefe del tren número 14 telegrafía a la Direcció que en el quilómetro 13 s'ha tirat a la vía una chica de agrasiat aspecte. Reconeguda la chica, ha segut trobada en braços del capatás, que la tenia dreta.»

Kakau.

## EL CONGRESO

En el Congreso de los desputaos de la nasiun contengan las bromas y los jaileitos.

¡Ni que torease el Pelayo! En moos El pobre Pata Chula se las ve más viendes que una bacora en tiempos de Pascua.

La veritat es que entre l'Autonomía y l'aprobación de los presupuestos li hasen suar el quilo.

Pero l'hombre, se las mantiene tiesas, aunque li fasan suar la tonellada.

Kakau.

## SOISIDIO FRUSTRAO

En un carrerón de los barrios bagos ha ocurrido un soisidio frustraio.

En una maleta que había en un rincón de la mencionada vivienda ha aparecido la cabeza de un hombre completamente destrosada. Los pieses y las manos estaban motilaos y el cuerpo presentaba 48 furgadas, al pareser por un broving de dos filos.

En su declaración el cadáver ha manifestao que pensaba soisidarse, pero que li ha faltao el valor y no s'ha hecho más que lo que mensionao queda.

Convenientemente asistido ha segudo trasladao a la barbería de enfrente pa que l'afaiten y vore si se poede endentificar.

L'entierro se verificará mañana.

Es fácil que con tal motivo haga una entrepesación en el Senado el cabiscól de San Tomás.

Kakau.

## LA CONFERENCIA DE LA PAS

Es fácil que uno de los puntos que se tracten en la conferencia de la pas, seya el relativo a la casa Oyanguren de esa.

El presidente Wilson está interesao en que ese asunto se resuelva a satisfasión de todos.

Llody George presentará voto particular, al que li contestará Clemenceau con un sensasional discurso.

Pa que tersie en la cuestión será enviado Mariano Cubero.

Kakau.

## EL TREN DIRECTO

Ara si que va de veras eso del tren directo.

Tan de veras, que podiera ser muy fácil que los nietos del mayor de los besones de la Nasia lo poedan otifilar ya coando tengan 50 años.

Asi lo hase pensar l'aplastante discurso que pronunsió el presidente de esa Desputación provincial señor Paredes en la reonión que tuvieron l'atre día los representantes de las tres provincias interesadas en el proyecto.

Kakau.

## TEMPORADA TAURINA

La empresa de la plaza de Toros de Villachafanda piensa dar una serie de corregudas formales a base de Fabá Illy-Paqui.

Ya tiene aparauladas tres corregudas de choneguitos de las desacreditadas ganaderías de Matapulga, Coclem y Marqués de Nabocorto (antigua de Coqui).

La temporada ascomensará el día de l'Asensión con una moixiganga, en la que tomará parte el capitán Albert.

Kakau.

## BLENORRAGIA (PURGACIONES)

Por crónicas y rebeldes que sean se curan pronto y radicalmente con los

## CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí solo, sin la consulta ni guía del médico y nadie se enterará de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse. Depósito en Barcelona: J. VILADOT, Rambla de Catal 36. Venta en Valencia a 4 peetas caja. Farmacia GAMIR, San Fernando 34; Drogueria de ANTONIO, de Bas Cuesta, Mercado 71, y principales farmacias.



—¿Vols que se fiquem en el follage?  
—Ya saps que l'follage m'encanta.

## CUENTO VERIDIC

Als amics de la «Peña Wilson y Pepe Tomás».

Próximament les dos de la vespra de un disapte serien, quan después d'acabar en els mols asunts que a Valensia me habían dut, me encontrí en el carrer de la Sane a un amic y chunts el dos, desidirem entrar en una fonda que'n dit carrer hi ha, en el fi de complaure als nostres estómagos, que fea un bon rato estaven fentnos saber per michi de cosquerelles molt seguides al mateix temps que impertinents, que era la hora de dinar.

Una vegá dins, se asentarem a una taula arrimá a la porta d'entrá, única que en aquells moments estava desocupá, y allí esperarem a que mos serviren els aliments que debíen calmar els nostres estómagos. Pocs eren els minuts que estabem sentats, quan la porta se obrigué y deixá pas a una pobra dona que implorá una caritat. Un chiquet de uns set anys, fil del fondiste, que'n sa cara tenia retratat lo vivet que debia ser, s'adelantá en un tros de pa entregantli a la pobreta.

El Nostre Señor que li hu pagué, correspongué la pobreta, prenent la limosna.

El chiquet, al sentir aquella contestasí, y com si li hagueren punchat en una aulla en la part més débil, exclamá sense immutarse: «Vostés sempre diuen: «El Nostre Señor que li hu pagué; pero a'eixe señor de vostés, ya fa temps que estem esperantlo y así no se ha acostat may a pagar.»»

ODON MARZAL

## FORAT

Entren en turno els treballs que mos envien els señors E. R. de G. V. Y. C. A. P. (algo, no tot).—P. A. T. y O. M.

S. B. C.—Lo que vosté diu está en la cartera de «El Cuento».

No mos es posible complaure als señors Ch. V. F. O. T. C. (W.)—F. A. Q.—S. Y. F. F.—y V. B. J. R. (Gandia).—Lo de vosté, a pesar de estar escrit a máquina, no hu ham pogut entendre a causa d'haber unes linies que no s'han marcat be.

La Valensianeta (Barcelona).—Mire vosté, pimpollo; del porche únicament s'encarrega la Nasia, aixina es que no li podem oferir res. Ara, en lo tocant al catre, ya es atra cosa. Si vosté estiguera en Valensia y se volguera encarregar del catre, li donariem tot alló que a vosté més li agradara, perque som tan bons chicots, que sempre mos ha agradat donarlos gust a les dones.

En quant a lo del parterache de la Nasia, no sabem qué contestarli. La última besoná la tingué als déneu mesos. Ya veu que en una dona aixina... no podem saber quin día s'acaba la lluna.

Li tornen els abraços que mos envia, aixina com quatre besos dels besons de la Nasia, la cual li queda molt agrada per el seu interés.

Imp. Valencianista, Miñana, núms. 7 y 9



—Quant vech les popes de serts barcos me senc submarino. ¡En quin gust les torpedecharia!

## Eixes peñes...

La pasá catástrofe mundial deu haber segut la causa de que se hachén després totes les peñes que pera mortificasí del siudadano pasific han vingut a catre en els casinos. Ixes els dumenches de casa encabant de dinar, y ten vas a pèndre café. Entres, te acostes a una taula que no está ocupá per ningú y crides al camarero. Se acosta, y quant creus que va a ferte la pregunteta de «qué va a ser?» te diu seriament.

—Caballer, dispense, pero esta taula ya está ocupá.

—Pero home, si está buida.

—No señor; esta taula es la que ocupa la Peña de la «Guasa».

—Pero ara no está así ningún peñiste.

Bueno, pero poden entrar y ferlo al-sar.

Per saber algo de eixa Peña, li pregunte:

—Y eixa Peña que fa? ¿Pren el pel als demés sosios del casino y a tot el que se presenta per davant?

—¡Ca, ni por pienso! Els sosios de eixa Peña entren, se asenten en esta tauleta, que paguen un tant pera que ningú la ocupe, demanen un café y encabant encomensen a parlar sobre política, be de Maura o Romanones.

Extrañat el mire.

—Sí señor, eixe es el pel que prenen eixos guasones.

Acaba de parlar; y yo, mirant queda un atra taula buida, li dic:

—Bueno, pues servixcam un café en llet en eixa atra taula.

—¡Imposible!

—¿Que també está ocupá?

—Sí señor. Esta la ocupa la Peña «Tenorios», que se pasen la vespra conquistant dames del tablero.

—Pues vacha uns tenorios.

—Home, pues no es queixe, que algo conquisten.

Em disponc a anar-men al vore que no puc ocupar ninguna taula, quant note que un amic meu me crida.

—Ché, Juan, vine. Así tens puesto.

—Sí, pero ahí son ya sinc y estarem apiñats.

—¿Formen alguna Peña?

—Sí. ¿Vols entrar en ella?

—¿Quin nom té?

—Peña els «Tranquillos».

—Per lo tant, tot lo que vos pasé eu pendreu en frescura.

Qué home: l'atre día de poc aneu a palos en el camarero del atre casino perque no mos volia deixar anar sense pagarli.

Al oírlu pensí entre mí.

Grasies a Déu que he encontrat una Peña que obedix al nom, perque pera voler eixirsen del casino per davant mateixa del camarero sense haberli pagat el café, se nesesita una tranquilidad pasmosa.

JUAN LACAMBRA

## Lo que son les coses

Un sigarro de paper porta sempre algún veneno.

Lo millor que se pot fer es pèndrer en alquiler les bisicletes de BUENO.

Compra, ven, alquila y fa tota clase de composures. Carrer de la Nau, 16.—Valensia.